

Guida alla Conformità

02/2021

Tosaerba con conducente a bordo (con motore a combustione interna)

This guide is intended to help market surveillance authorities with the checking of conformity of combustion engine powered brush-cutters and grass trimmers in the European Union. It should only be taken as suggestions or observations for consideration

European Garden Machinery Federation

EGMF

Bd Reyers 80, 1030 Brussels, Belgio

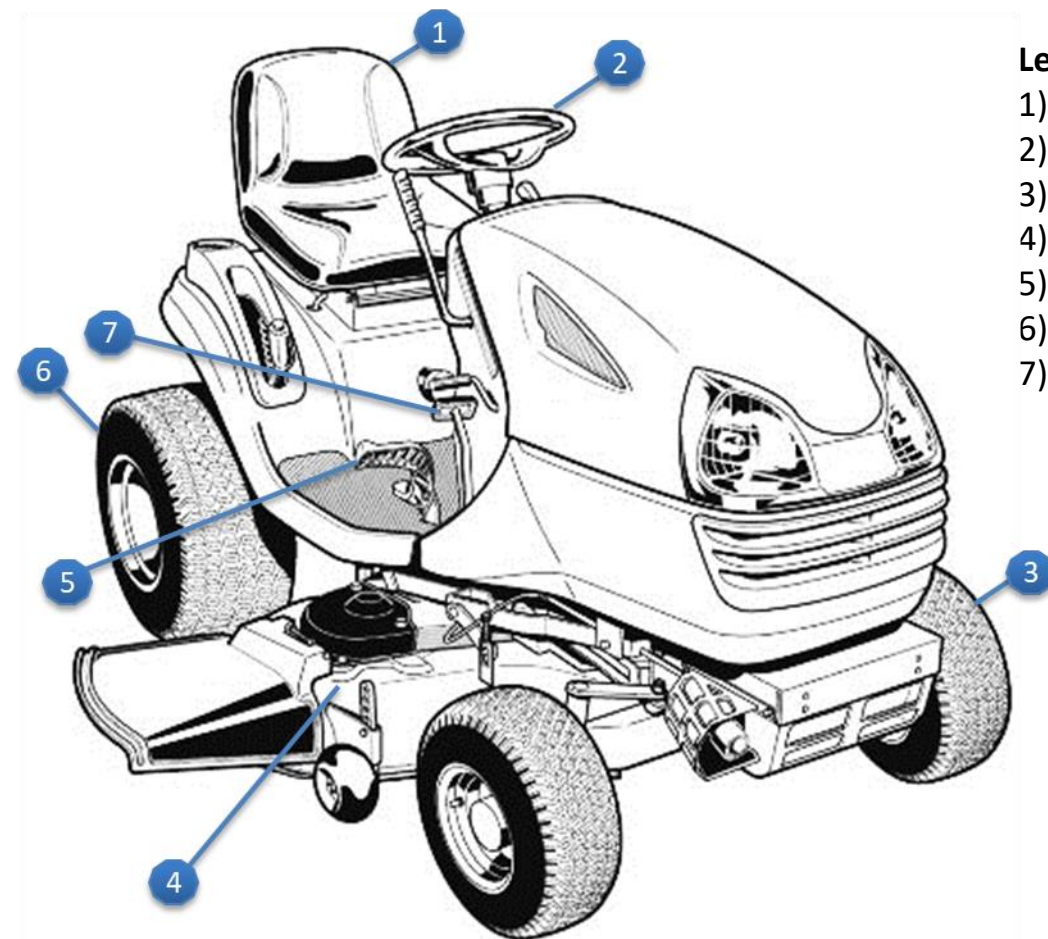
secretariat@egmf.org

+32 2 206 68 66

Questa guida è destinata ad aiutare le Autorità di Sorveglianza del Mercato nel controllo della conformità dei tosaerba con conducente a bordo con motore a combustione interna nell'Unione Europea. Dovrebbe essere considerata solo come un suggerimento o un'osservazione per l'esame.

1. Introduzione

Tosaerba con conducente a bordo con dispositivo di taglio centrale conforme alle EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 & EN ISO 5395-3:2013/A2:2018



Legenda:

- 1) Sedile con comando ad azione mantenuta (OPC)
- 2) Volante
- 3) Gruppo delle ruote anteriori
- 4) Dispositivo di taglio
- 5) Pedale di controllo velocità
- 6) Gruppo delle ruote posteriori
- 7) Pedale del freno

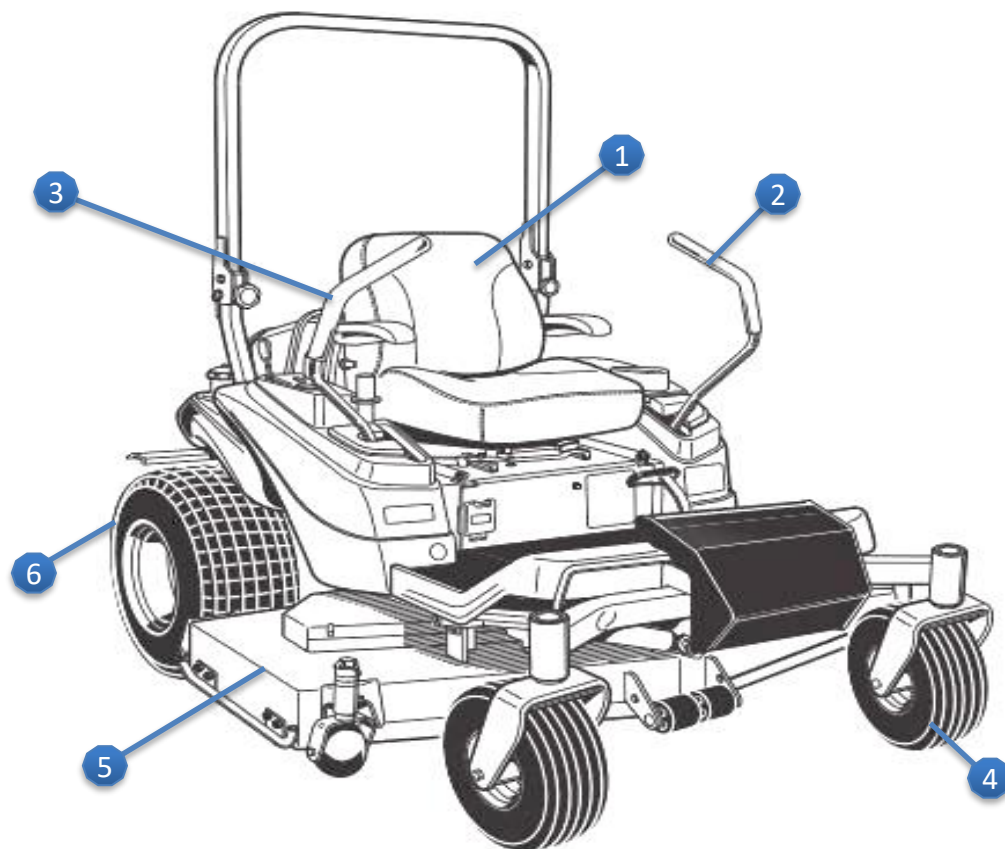
Note:

1. Le norme indicate nella presente guida sono le ultime versioni pubblicate.
2. L'ispezione di un prodotto dovrebbe essere condotta usando SOLO le norme come dichiarato dal produttore nella D.d.C. consegnata con il prodotto.
3. Una struttura di protezione contro il ribaltamento (ROPS) è richiesta per macchine con massa a vuoto superiore a 400 kg.

Progettato per un operatore seduto

1. Introduzione

Tosaerba con conducente a bordo con dispositivo di taglio centrale conforme alle EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 & EN ISO 5395-3:2013/A2:2018



Legenda:

- 1) Sedile con comando ad azione mantenuta (OPC)
- 2) Leva sinistra di controllo movimento
- 3) Leva destra di controllo movimento
- 4) Gruppo delle ruote anteriori
- 5) Dispositivo di taglio
- 6) Gruppo delle ruote posteriori

Nota 1: Queste macchine sono conosciute come Zero Turning Radius "ZTR".

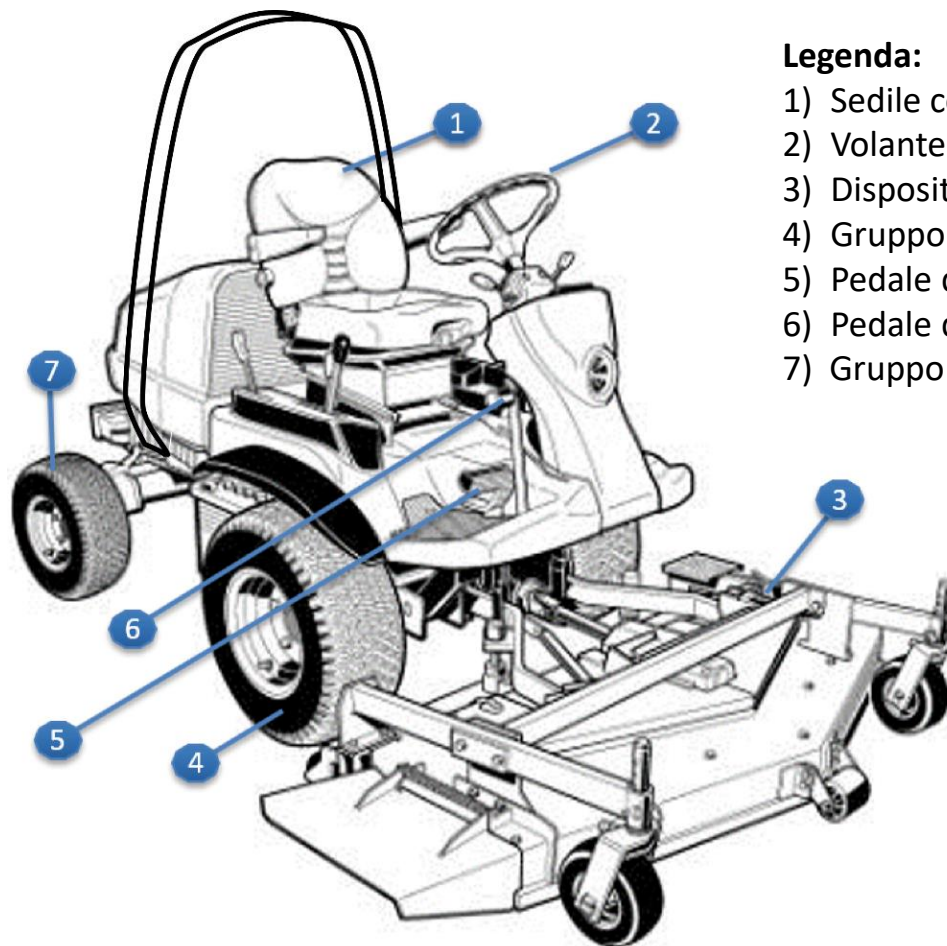
Nota 2:

1. *Le norme indicate nella presente guida sono le ultime versioni pubblicate.*
2. *L'ispezione di un prodotto dovrebbe essere condotta usando SOLO le norme come dichiarato dal produttore nella D.d.C. consegnata con il prodotto.*
3. *Una struttura di protezione contro il ribaltamento (ROPS) è richiesta per macchine con massa a vuoto superiore a 400 kg.*

Progettato per un operatore seduto

1. Introduzione

Tosaerba con conducente a bordo con dispositivo di taglio frontale conforme alle EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 & EN ISO 5395-3:2013/A2:2018



Legenda:

- 1) Sedile con comando ad azione mantenuta (OPC)
- 2) Volante
- 3) Dispositivo di taglio
- 4) Gruppo delle ruote anteriori
- 5) Pedale di controllo velocità
- 6) Pedale del freno
- 7) Gruppo delle ruote posteriori

Note:

1. Le norme indicate nella presente guida sono le ultime versioni pubblicate.
2. L'ispezione di un prodotto dovrebbe essere condotta usando SOLO le norme come dichiarato dal produttore nella D.d.C. consegnata con il prodotto.
3. Una struttura di protezione contro il ribaltamento (ROPS) è richiesta per macchine con massa a vuoto superiore a 400 kg.

Progettato per un operatore seduto

1. Introduzione

Principali Direttive/Regolamenti tecnici UE che sono applicati ai tosaerba con conducente a bordo con motore a combustione interna

Direttiva 97/68/CE abrogata il
01.01.2017

Regolamento (UE) 2016/1628
(come modificato)

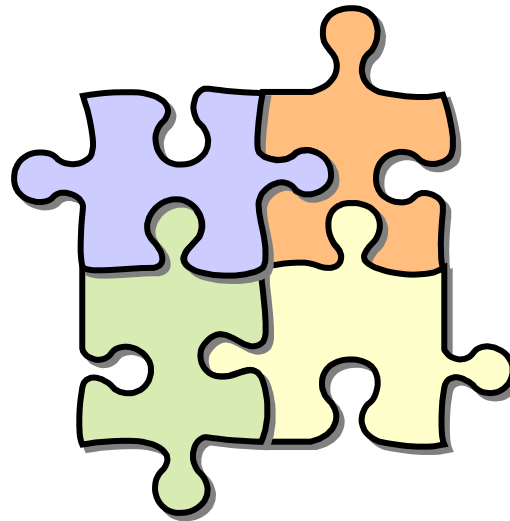
Emissione di inquinanti gassosi
e atti supplementari

Direttiva 2011/65/UE
(come modificata)

Restrizione delle sostanze
pericolose (RoHS)

Direttiva 2006/42/CE

Macchine



Direttiva 2000/14/CE
(come modificata)

Rumore

Direttiva 2014/30/UE

Compatibilità Elettromagnetica

Questo tosaerba con conducente a bordo è conforme alle Direttive UE?

- ✓ • La presente guida è destinata ad una valutazione rapida della marcatura dei tosaerba con conducente a bordo con motore a combustione interna:
 - Marcatura CE
 - Marcatura del motore per l'emissione di inquinanti gassosi (numero di omologazione CE)
 - Livello di potenza sonora garantito

- ✓ • Documentazione:
 - Dichiarazione di Conformità UE
 - Istruzioni

- ✗ • La presente guida non si applica per valutazioni tecniche
- ✗ • La presente guida contiene estratti dei regolamenti più rilevanti e non si prefigge lo scopo di essere esaustiva

2. Identificazione delle Macchina / Marcatura CE

Direttiva Macchine 2006/42/CE

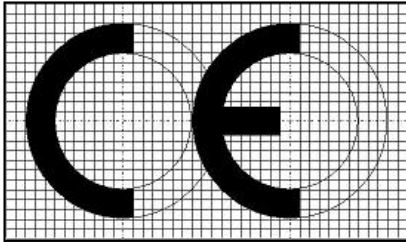


Illustrazione presa dalla Dir.2006/42/CE

Marcatura CE:

- La marcatura CE di conformità è costituita dalle iniziali «CE» come mostrato a sinistra;
- La marcatura CE deve essere apposta sulla macchina in modo visibile, leggibile e indelebile;
- La marcatura CE deve includere i particolari minimi (sulla macchina ad es. etichettata, stampata, in rilievo, ecc.);
- La marcatura CE deve essere apposta nelle immediate vicinanze del nome del fabbricante o del suo mandatario, usando la stessa tecnica.

Marcatura della macchina:

- Ragione sociale e indirizzo completo del fabbricante e, se stabilito, del suo mandatario;
- Designazione della macchina (può essere indicata da un codice);
- Designazione della serie o tipo (può essere indicata da un codice e può essere combinata con la designazione della macchina);
- Numero di serie, eventualmente;
- Anno di costruzione/assemblaggio;
- Potenza nominale, in kW;
- Massa della macchina, in kg.

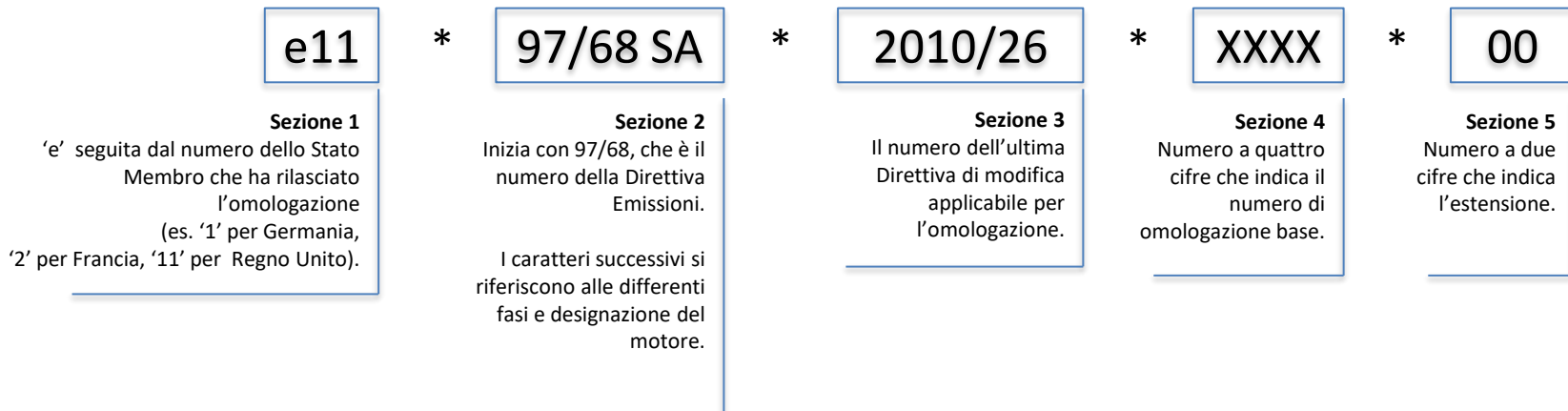
3. Marcatura Emissioni di inquinanti gassosi

In funzione della data di produzione del motore:



3.1(a) Marcatura / Omologazione CE del motore

- Fino al 31/12/2018 i motori che sono conformi alla Direttiva 97/68/CE possono continuare ad essere prodotti e devono essere marcati con il numero di Omologazione CE in accordo al formato sotto riportato
- Il numero di Omologazione CE deve durare per la vita utile del motore e deve essere chiaramente leggibile ed indelebile
- La marcatura deve essere posizionata in modo che sia facilmente visibile alla persona media dopo che il motore è stato completato con tutti gli accessori necessari per il suo funzionamento
- Il numero deve consistere in cinque sezioni separate dal carattere “*”
- Esempio:

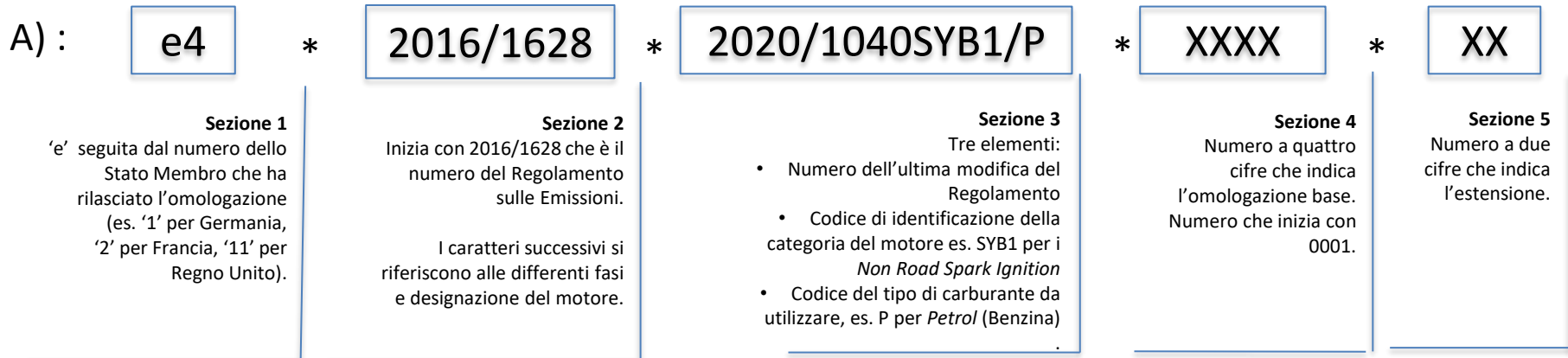


3.1(b) Schema di Transizione – Reg. (UE) 2016/1628

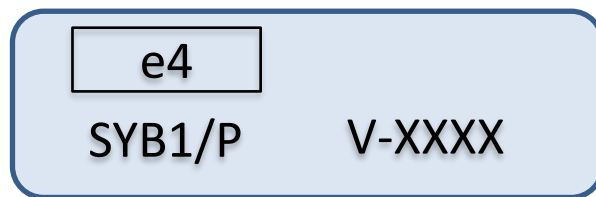
- Lo schema di transizione permette, per un periodo transitorio, l'immissione sul mercato UE di motori prodotti precedentemente alla data di applicazione della fase V. Questi motori sono chiamati motori di transizione.
- 'periodo di transizione' si riferisce ai primi 24 mesi successivi alle date indicate nell'Allegato III per l'immissione sul mercato dei motori fase V.
- Le date di applicazione sono:
 - 31 dicembre 2018: fine produzione dei motori di transizione.
 - 30 giugno 2021: ultima data di produzione per macchine che incorporano motori di transizione.
 - 31 dicembre 2021: fine immissione sul mercato di macchine che incorporano motori di transizione.
- Per i motori di transizione, la marcatura deve includere inoltre la data di produzione del motore espressa in mese ed anno (es. MM/AAAA), questa marcatura può essere un marchio separato. Per macchine che incorporano motori di transizione, la marcatura della macchina include la data di produzione espressa in mese e anno.

3.2 Marcatura / Omologazione CE del motore

- Dal 01/01/2019 i motori devono essere conformi al Regolamento (UE) 2016/1628 ed essere marcati con il numero di Omologazione CE in accordo al formato sotto riportato, o mediante il numero del certificato A) o dal marchio semplificato B)
- Esempio per un motore a benzina di un tosaerba con conducente a bordo a velocità variabile e con cilindrata ≥ 225 cc, con classe di potenza compresa fra 0 kW e 19 kW, la cui categoria è NRS e la sotto categoria è NRS-vi-1b e che viene codificato come SYB1

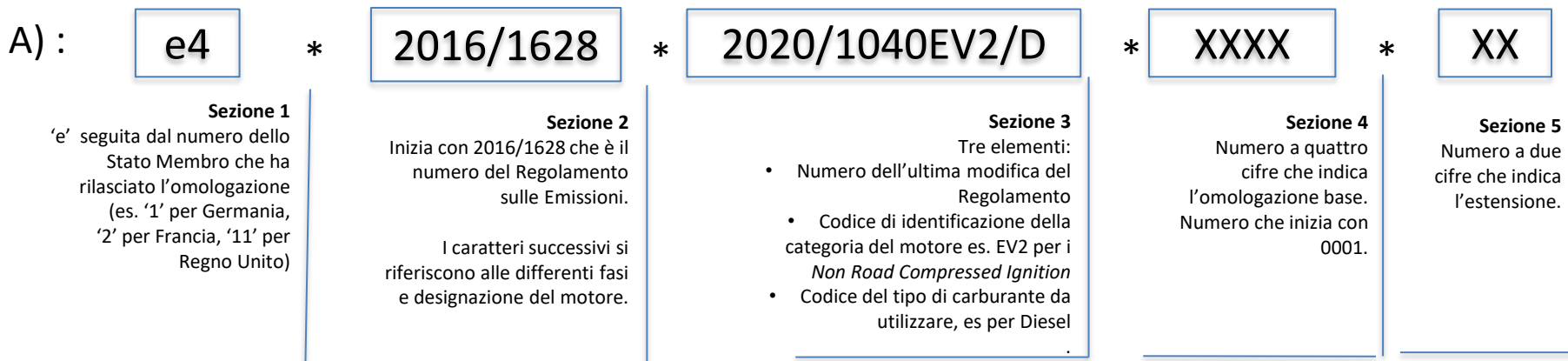


B) :

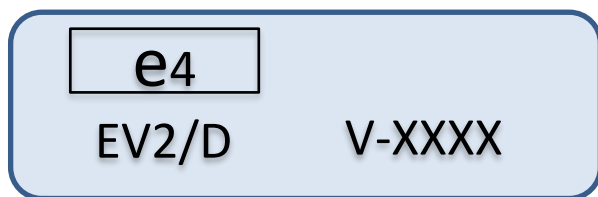


3.2 Marcatura / Omologazione CE del motore

- Dal 01/01/2019 i motori devono essere conformi al Regolamento (UE) 2016/1628 ed essere marcati con il numero di Omologazione CE in accordo al formato sotto riportato, o mediante il numero del certificato A) o dal marchio semplificato B)
- Esempio per un motore diesel (CI) di un tosaerba con conducente a bordo a velocità variabile con classe di potenza da 8 kW (compreso) a 19 kW (escluso), la categoria del motore è NRE e la sotto categoria è NRE-v-2 e che viene codificato come EV2



B) :



3.2 Marcatura del Motore/ Omologazione CE

- La marcatura del motore deve includere la data di produzione del motore espressa in mese e anno (es. MM/AAAA)
 - Per le categorie di motore NRSh e NRS (escludendo le sotto categorie NRS-v-2b e NRS-v-3), dove motore e macchina sono completamente integrati e non possono essere identificati come componenti separati, è permesso l'utilizzo della data di produzione della macchina.

4. Marcatura / Etichettatura Emissione Acustica

Direttiva Rumore 2000/14/CE (come modificata)

- L'indicazione del livello di potenza sonora garantito deve consistere di:
 - una cifra unica del livello di potenza sonora garantito in dB
 - il simbolo L_{WA} e
 - un pittogramma avente la seguente forma:



Esempio

- Limiti di emissione acustica per i tosaerba con conducente a bordo in funzione della larghezza di taglio (L in cm):

$L \leq 50$	= 96 dB(A)
$50 < L \leq 70$	= 98 dB(A)
$70 < L \leq 120$	= 100 dB(A)
$L > 120$	= 105 dB(A)

5. Documenti / Istruzioni

Direttiva Macchine 2006/42/CE

Per chiarimenti, consultare la Guida della Commissione europea all'applicazione della Direttiva Macchine 2006/42/CE



- La macchina deve essere accompagnata da istruzioni nella/e lingua/e ufficiale/i della Comunità degli Stati Membri in cui è messa a disposizione
- Le istruzioni devono contenere almeno le seguenti informazioni:
 - ragione sociale e indirizzo completo del fabbricante e, se stabilito, del suo mandatario;
 - descrizioni e spiegazioni necessarie per l'uso in sicurezza, regolazioni e operazioni di manutenzione che dovrebbero essere effettuate dall'utente e le misure di manutenzione preventiva che dovrebbero essere prese;
 - una descrizione dell'uso previsto della macchina (uso professionale e per utilizzatori non professionali);
 - avvertenze concernenti i modi con i quali la macchina non deve essere usata e che potrebbero, in base all'esperienza, presentarsi;
 - emissioni sonore e vibrazioni mano-braccio + vibrazioni al corpo intero.

6. Documenti / Dichiarazione di Conformità UE

2006/42/CE, 2000/14/CE, 2014/30/UE, 2011/65/UE

Per chiarimenti, consultare la Guida della Commissione europea all'applicazione della Direttiva Macchine 2006/42/CE

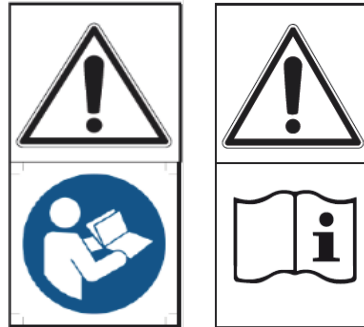


La Dichiarazione di Conformità UE deve contenere almeno i seguenti elementi:

- ragione sociale e indirizzo completo del fabbricante e, se del caso, del suo mandatario;
- nome ed indirizzo della persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico, che deve essere stabilita nell'Unione Europea;
- descrizione ed identificazione della macchina, con denominazione generica, funzione, modello, tipo, numero di serie e denominazione commerciale;
- un'indicazione con la quale si dichiara esplicitamente che la macchina è conforme a tutte le disposizioni pertinenti delle Direttive applicabili;
- nome e indirizzo dell'organismo notificato che ha effettuato la valutazione di conformità in accordo alla Direttiva Rumore 2000/14/CE;
- il livello di potenza sonora misurato e garantito in accordo alla Direttiva Rumore 2000/14/CE;
- luogo e data della dichiarazione;
- identificazione e firma della persona autorizzata a redigere la dichiarazione a nome del fabbricante o del suo mandatario.

7. Avvertimenti o pittogrammi sulla macchina*

- Leggere le istruzioni



alternative

- Tenere a distanza i non addetti ai lavori



- AVVERTENZA: Tenere mani e piedi lontano dalle lame!



- * Se sono utilizzati i pittogrammi, devono essere spiegati nelle istruzioni
- * Se è utilizzato il testo, deve essere nella/e lingua/e ufficiale/i del paese in cui viene venduto il prodotto